

ΣΗΡ ΜΟΥΛΕΡ
ΔΙ. ΜΙΣΑΗΛΙΔΗΣ
ΓΙΑΖΟΥΚΑΝΕ
Ουλόν Τλασού
Γαμπρωσλή γην.

ΑΝΑΤΟΛΗ

Διοικητορας
ΒΕΑΓΗΝΕ Ε. ΜΙΣΑΗΛΙΔΙ
ΧΡΗΣΤΟΣ Ε. ΜΙΣΑΗΛΙΔΗΣ
Νουσαχιά 40 παρὰ

Προβλεπὸς πὲρ σατῆρ πιλὲ
βέρδς ὀληνμάξ

ΠΟΛΙΤΙΚΑ ΒΕ ΤΙΑΖΑΡΕΤ ΓΑΖΕΤΑΣΗ ΔΟΛΟΥΗ
ΣΑΛΙ ΠΕΝΤΖΣΕΜΠΕ ΒΕ ΔΟΥΥΜΑΑ ΙΡΤΕΣΙ ΠΑΣΗΛΟΥΡ

Προβλεπὸς πὲρ σατῆρ πιλὲ
βέρδς ὀληνμάξ

Κωνσταντινέ, 21 ΙΑΝΟΥΑΡΙΟΣ 1889

ΗΜΕΡΟΛΟΓΙΟΝ

- 21 Σάββατον, Μαζμου και Νεφροτ.
22 Κυριακή, Τιμολίου και Αναστ. του Πέτρ.
23 Δευτέρα, Κλήμεντος και Αγαθαγγέλου.

Σααίτε χαλ νάσηλ καζανλήρ;

Ιτιπιδὲ ἔμπερὸ χέρ πέλδερν χόκου-
μεινι δόλιαν νιζακλαρή ταχτηνά
ἔχαλι μουςαβάτ ὄλες ὄδον-ὄου ὄυλφεν
βὲ ἰδζατ Τιδζαρετ βὲ τσαγιός ἰζακέλε
χέρ κῆρ σααίτε χαλὲ μούγσειρ ὄλα-
πλιούρ.

Ικιντζί— Χέρ κῆρ σακιν ὄλδερη
πελδερν ἰταζισιῆν ὄ τσαγιό ἔλζεμπε-
διν φουλουν ὄλζιούμ βὲ ἰσιανή βὲ πῆρ
φῆν γιὰ σνάατῆ ταχάιλ ἰδζερσ.

Ουζακλαρή— Γέικ δικερνὲ παϊδ
ὄλάν πελδελὲρ καροάδν τιμὸρ γιολλάρ,
ὄσεαίερ βὲ τραβαίλαρ ἡλα, βὲ δεργια-
δὲν βαπορλάρ ἡλα κλησῆ, νακ-
λιάς κῆστὶ σουλοῦτε ἰδζερ, βὲ γαιδου-
λουγὸν ὄακχηγιαν ἔσερὶ καλαῖς, βὲ
μουσκαπεράτ δαχὶ Τηλεσφρα πόστα-
λάρ ἡλα ἔχβερνε ταρικλεριν ἔχαλι ἰδζερσ.

Περιντζί— Σερσὸν ὄ σαμανη
πῆρντζὶ μενπῆ ὄλάν ὄμφουρ ζιρατὲ
βὲ ναρφαγῆ κεμῆλ κερμὶ ἰλὲ σῆ-
ού-
ταῖε ὄλουνουρ ὀλ.

Πῆντζί— Νιχαίτε χάλια βαταν-
ηκῆ κῆρ-οὐ χαισιπέ πῆλινερεγεν
ὀρκετλερὶ, ὄζιναι ἰσιανῆν τερακκὶ βὲ
φεζικὶν περιντζὶ μενπῆ βὲ παῖτι ὄσλα-
μετῆδρ.

Ισὲ πὸ πῆς πένδερν μόνδερεζα-
τηνὴ χαβὶ ὄλάν πελδελὲρ σουκοῦελε
μαζαλαρ ἰλὲ μουςεφάκ βὲ ἀπάδ
ὄλουρλῆρ.

Σῶουκουλῆρ ὄλσον! σακιν ὄλδερ-
γημὴ πιλὲ Εὐρωπανῆν ἔξερὶ πέλδ-
λερνε νισπέτλε, ἔν μόνμπιτ βὲ ἔν χα-
θαάρ πῆρ πελδὲ ὄλδερῆ γελδὲ, πα-
μαζὲ ζιρ ἰνῆγιμὲ ἄθβαλι, βὲ χουσου-
ὄ ἰλὲ ὄζακ πελδελερὶ γιακηνάδδ-
ρηζή Τιμὸρ γιολλάρ κῆστ ἰζέμεδ-
ῆνδιν, βὲ Εὐρωπαληαρῆν ἄζ ζαμέτ
λε ἰδζατ ἰτζικλεριν πῆζιερ κούλλι ζα-
γμῆτε πῆσῶ τῆκαρμαδῆρημῆδαν,
γιανκὶν μῶδδτε κελίνδεζαγιεδιν χέρ
κῆρνε φεζῆτ βὲ τερακχηγιανάν μα-
ζουμ καλμῆζ ἰδζ.

Ανατοληζην ἔχαλισὶ ταῖπεν πῆκ
ἰκῆζιζάρρηρ. ζεβαλληλῆρ ζῆρ ζουρονά
πζαλφρουὸλῆρ, χαπῆλας πῆλα ἰδζερλῆρ,
νὲ τζαρέκ, νακινδὲ σουουτε ὄλδερ-
γημῆδαν, βὲ πασῶ γιουζδὲν ὄλσον σα-
χουλῆτ βρεδζεκ ὀρκετλερ ὄμαδῆρημῆ-
δαν, ζεκμῆζ ὄλδερῆρη ζαγιμέτ βὲ
μῆνιτε σεμερσιζ καλήρ.

Χαῖρ-ὄ σενά ὄλσονκῆ, οὄ πῆς
πῆδ ὄδζερ νάκλ ἔλζεδῆγιμὴ μουςα-
σιν βῆλιτ νιτῆτ πῆ μιντεριζ ὄσεκλα-
λὸ ἰναγετλὸ δζῶμλεγιε μερχασιτλὸ
Παδζαγγημῆζ Σουλτῆν Καμὶὸ σανὶ ἔ-
φῆνδῆμῆζ χαζρετλεριν τῆχηρ ἄλλ
πάχηρ Ὀσμανὶ δζῶλὸσιζ μεμινετ
μενούσι ὄεγιναχῆρηρ ρουζὶ φουζινδῆν
πῆρὸν βατανημῆζ ἰσιαν ὄουγιουρ-
ουλ-
μαζῶ παλῆμῆζ ὄμακλε, ἀρτηκὶ μιλ-
κῆριζιν σααγιέ ὄσαγιζ βαγιέ χαζρετὶ
Παδζαγιδὲ σααίτε χάλιν σαχῆζ ὄσλα-
μετνὲ βασίλ ὄλαδζαγιή ὄουχεδῆν βα-
ρεστέδρ.

πῆδ ὄδζερ νάκλ ἔλζεδῆγιμὴ μουςα-
σιν βῆλιτ νιτῆτ πῆ μιντεριζ ὄσεκλα-
λὸ ἰναγετλὸ δζῶμλεγιε μερχασιτλὸ
Παδζαγγημῆζ Σουλτῆν Καμὶὸ σανὶ ἔ-
φῆνδῆμῆζ χαζρετλεριν τῆχηρ ἄλλ
πάχηρ Ὀσμανὶ δζῶλὸσιζ μεμινετ
μενούσι ὄεγιναχῆρηρ ρουζὶ φουζινδῆν
πῆρὸν βατανημῆζ ἰσιαν ὄουγιουρ-
ουλ-
μαζῶ παλῆμῆζ ὄμακλε, ἀρτηκὶ μιλ-
κῆριζιν σααγιέ ὄσαγιζ βαγιέ χαζρετὶ
Παδζαγιδὲ σααίτε χάλιν σαχῆζ ὄσλα-
μετνὲ βασίλ ὄλαδζαγιή ὄουχεδῆν βα-
ρεστέδρ.

Πῆντζί— Οὄμφουρ Ἄδελγιε δαρ
τανζιμα ὄλημακ, μεκῆρι ἰδζραγὲ βῆζ
ὄλημῶν νιζαμάτ, βὲ μῆλιε μῶυκελερ
πῆρὸν μῶυαγεδὲ ὄλημῶν μουςαβάτ
ἰλὲ σααίτε χάλιν καρικὶ κῆρῶν μῶυδῆρ.

Πῆντζί— Χέρ κῆρ πελδελὲζε ἰκ-
τιζῶ ἰδζεκῆ ἰσιαν βὲ φῶνονὸν βὲ σεναῖ
μῆχῆρὶ λακηνῶ ἰσιγισῶ ὄλουμακ-
ῆδερ.

Ουζακλαρή— Ουζακλαρὶ γιαν-
κῆρηζήρ τιμὸρ γιολλῶρ, βὲ ὄσε-
αίερ τραβαίλαρ, βὲ βαπόρ ὀρκετλερὶ
νακλήτῆ σουλοῦτενδῆρμεγὶ πασλαμῶ
λῶρ ὄλουτ, δαχῆ φεζὶ πῆουδῶδζα,
τρῆνζεβιν δανὴ κῆμιλαν ὄνὸ ἄλῆνα-
δζαχῆρ.

Δεριντζί— Σερβῆ ὄ σαμανῆ
μενπῆ ὄλάν ζιρατὲ βὲ ὄμφουρ ναρῶ
κερὶ κῆστ ἰδζατ ὄλουμαγῶ πασλα-
μῆδῆρ.

Πῆντζί— Σῶρικτελεριν κῆρ-οὐ
κῆριμετὶ πῆλινεμὲ πασλαγιτ, δζῶμλε-
γιε ναρῶ δουρλῶ ὀρκετλερ ἰσῆκὶ ὄ-
λουμαγῶ πασλαμῆδῆρ.

Χασηρὶ Ρουμῆκὶ δζῆχτηνῶ ἰδὲ ὄ-
λημῶν Τιμὸρ γιῶλ ζακλαρ ἔνδῶ
χατλαρ ἰλὲ ἰλτισῶ ὄμαγῆλε, Εὐρω-
πα ἰλὲ Ἄνατολήρ μῆγιανεσινδὲ νακλή-
τῆ σουλοῦτενδῆρ, πῶ γιουζδῆν
σερβῆτ καπῶσῆ ἄτζηλημῆδῆρ.

Ανατολή δζῆχετνὲ κελίνδε, ἰζιμὶ
δὲν Ἄνακαραμῆδεριν τιμὸρ γιολουνδῶν
ἰνὰ ὄληναζαγιῆν ἄρτηκ ὄουπῆζ κῆλ
μαγῆδῆρ, βὲ ἰπερὸυδὲ ὄνδῶν Παζαδά-
δεγιν ἰμτιδῶτ βὲ νετῆ ὄσουπελῆρ
πεῖδῶ ἰδζερῶν μῆμερουμῆζιν χαριζῆνδῆ
δαγιδῆρ.

Ἰζυὸρ δζῆχετνὲν πῶσλαμῆζ ὄλάν
τιμὸρ γιῶλ ζακλαρην ἰσῆμῆλ κερμῆ
ἰλὲ ἰπερὸυλεκεδὲ ὄλδερῆ δζῶμλεριν
μααλιουρῆρερ. βὲ χουσουὄ ἰλὲ Ἄ-
ἰδῆν δζῆχετνὶν χατῆ διρεκτωρῆ μουςα-
τῶ Πῶρσπερ γαρτετ ἰλὲ Σαρῶ κῶδε
γιν ἰνὰ ὄλουνουρ ἄχῆτῶ ἄζβαχη ζαρ
φηνῶ ὄσὸζ ὄυζὶ μῆλ δαγῶ ἰπερῆ-
γιουτ, Σαρῶ κῶδε Κηζῆλ Κακλήγιῶ
δανῆν φρανλῆρ κῆστ κῆμλεγὲ πασλαμῆζ,
βὲ ὄνδῶν ἰπερσῶν κῆμῆλ κερμῆ ἰλὲ
δεδῶμ ὄλουμακῆδ ὄλδερῆνδῶν, Δενερέ-

δῆγιν 80 μιλκὶν γιῶλ κῆλῆν Σεπεῖ-
μῆρσῶδερν πῆτεδζεγῆ ὄουτχῆσιζ πῶ-
λουμῶδῆρ.

Μαζλῶμῆκὶ Δινῆρ Ἰζυὸρ ἰλὲ Κόνια
γιουὴ ὄρτασηνδῆρ, βὲ ἔγερο ὄνδῶν
ἰπερσῶν ἰνῶση ἰμτιγιαζήρ βακχὶ ἰλὲ
ἰσιαν ὄουγιουρῶλαζζῶκ ὄλσον ἰσῆ, γιῶ
κῆν βακχῆτῶ Ἀνατοληζῆζ χέρ παρῶ-
δῶν τιμὸρ χατλῶρ βὲ ὄσουπελῆρ κῶ-
ουδῶληαρῶκ σαῖεὶ Παδζαγιδὲ σααῖτε
καπουκλαρην βετανημῆζ δαχη κῆρ-
ῶδ ὄληναζαγιή ὄουχεσῆζδῆρ.

Σερβῆτ πῆρ καπουσῶδῶ γέικ δῆ-
κῆν ὄμφουρεκῆτ ἰδζερ, κῆμ σεργασεῖ
ἰλὲ κῆμδὲ καπῆλιετ βὲ μααλιουματῆ
ἰλὲ τῆζερετ ἄτζηλημῆδῆρ. Ἄνατο-
λημῆδῆζ ἰσῆ, πῶ μεμῆτῆτ σααῖτεριν χῆ-
νουζ κῆρ-οὐ κῆριμετὶ πῆλινεμῆτ, Εὐρω-
πα ἰσῆ ὀρκετὶ σαγιασηνῶ ἰζῆγῶ ὄ-
λουδῆρ.

Ἐλ ἔλι γιουὸρ ἔλδε γιουὴδ γιουὸρ
φεχασῆνδῶ ἔν κῆτῶρ ζῆτ ἔν ἔδωνῆν,
βὲ ἔχλι σερβῆτ δαχη ἔν φακῆρῶν μουςα-
βενῆν μῶχτῆδζδῆρ. πῶλεδζε χέρ ἰδζὲ
ὀρκετλερ χουσουλῶ κελεπῆλῶρ, βὲ χῶ-
κουμπελεριν παῶ τῆκαρμαδῆκῆρηρ.
ἰλῆρῆρ ὀρκετλερ πασῶτζηκῆρηρλῶρ.
Ἐὸ
ρῶπα χάλι βαγιόετ βὲ πεδεβιετῶν χάλι
ὄλμῶδῆρ, βὲ σερβῆτ κῆστ ἰμτισιρ.

Τῶτ σααῖτε χάλιν μενπῆλερὶ πῶν
βῆζζιγῆ ἄτζηλημῆλῶν, ἀγγῶ κῆρῶ
σαῖ-οὐ γαρτετ ἰμτιεγῆζ.

Πουλγαριστῶν Πρενὶ Πρένς Φερί-
δανδῶ ἰλὲ Πουλγαριστῶν Ἰερά Σύνουδου
μῆγιανεσινδὲ ζουχῶρ ἰδῆν μόνναζῶ
μααλιούρ ὄλσον, τεακῆν ἰδζεζεκ γερῆ
κῆρῶ πῆ κῆρῶν βὲ χουσουὄ ἰλὲ Ἰερά
Σύνουδῶ ὄφρεν ταχηρῆλημῆδῶν σῶμα
πεῖδῶδῶτ ἰμτιεκὲ ἰμτιεζ, βὲ Μητροπολιτέρ
ζαπῆτε τερεμὶ ἰλὲ τῶρδ ὄλουμαγῆλε
ἔχαλιν δαχη ἀνλερνε τῶκουνοῦτ, ἀ-
ρακαλαρην ἰσῆριμῆζ. Ἰερά Σύνουδῶς
αἰγῆμαζῶν εβῶιλ Πρένς ἀλεγινδὲ πῆρ
λαῖχα καλεμὲ ἄλαράκ. Σῶριαδε μουκῆμ
Δουβῆλῆ ἰδζεζετῆ Διπλωματῆ βεινῆλε
ανετ τακῆμ ἔγλεμῶλερ. βὲ λατχανῆν
μῆλεῖτε ὄου βῆζζυελεδῆρ.

Ἄ Εσλαετῶ ἔφῆνδῆ χαζρετλερὶ.
α Ὀμφουρ χαρῶετὶ βὲ Ρουγαβὲ μῶ-
δερῆτ μεμεουρληρηνδῶν πῆρ 1888
σε-
νῶν Δεκεμβριουσῶν 17 ταρῆζ Μητρο-
πολιτεσ κελῆς, Ἰερά Σύνουδῶς ρεῖσι ἔβ-
ρα Μητροπολιτῆ Σμειῶν ἔφῆνδῆγι κῆρ
μῆκ ἰσῆτεδ.

Πῶδ ζῆτ Πρένς βὲ κῆουδῆραν παρα-
φηνῶν κῆνδερῆλῶ, Σύνουδου πῆσῶκ
ἰδῆν Ἀρχιεπισκοποσλαρην χάλια Πρεν-
σῶν βὲ κῆουδῆραν χουσουρονῶ τῆκῆ-
μαδῆκῆρηρην σεπετινὶ βὲ πῶσδῶν σῶ-
ραδῶ τῆκηζή τῆκαμαζῶζακῆληρηρην
ρεῖσῶν σῶυλ ἔγλεδ.

Ἰερά Σύνουδῶς ζιρ ὄλημῶν ρεῖσι ἰλὲ
Τῶνσῶ Μητροπολιτῆ Κλήμῆς, βὲ
βράζα Μητροπολιτῆ Κωνσταντινῶς
ἔφῆνδῆλερδαν μῶυρετῆπῆρ.

Φαζῆτελῶν Μητροπολιτ Σμειῶν
ἔφῆνδῆ Ἰερά Σύνουδῶς παραφηνῶν ὄσε-
παπῶ ἀγῶζ ἰδζῶτ, α Κερὶκ Πρένς Φερί-
δανδῶ βὲ κερῆκὲ Μῶυδερῆν ὄμφουμ
Πουλγῶρ Κλήρση (χεῖτερ ρουχαπῆσῶ)
ἀλεχινῶ ἰμτιεζ ὄλδερῆρηρ ὄσῆ πῶ κῆμ.
φουρλερδῆν πασῶ, Πουλγαριστῶν ἰμα-
ρεῖτὶ δαχῆλινδὲ Νέμῶς μεσαπεσινδὲ ὄλάν
Ὀρθὸδοξὸς Κελῆσισηνῶ φῆζ ὄλάν χῆρ-
μετὶ βὲ πααμῶτ βὲ Κανὸνιῶρ πῆλ ἰμ-
λεδζεκ ἀλελιῶτ βὲ χαρεματῶα πῶν-
λουδὲκῆρηρην, Μητροπολιτέριν κερ-
κῆκ Πρένς βὲ μῶυδερῆν ἰλὲ πῆρ βῆδζ-
χιγῆλε μῆνεσῆπατῶα πῶν-οῦμαγῆζακῆ-
λάρρηρ, ὄσῆπῶτε πῶδῶδουκῆ.

Ἐββηλα— Ἰῆπου 1888 σενεσι Μῶ-
νιουσ ἀνιὲ Πρένς Φερίδανδῶ ὄμφουμ Κε-
λῆσιμῆζ Κανὸνιῶρ μῶυχαλῆρνεδ ὄλα-
ράκ, Καλῶσερδῆκὶ Καλογραῖακῆρηρ Εβ-
σῶα Παναγιῶση Μοναστηρηνδῶ κῆρ-
φεῖ μῶυρετῆ ἰλὲ χάλημ μῶυδῆτε ἐφῆνε-
ρεκ, ὄλ δαζῆζ δερῆκαχὶ Μουκῆμ ὄου-
κλερῆ βὲ Κοσμοκῆσαρῶ μαχσῶς ὄου-
πῶσλερνε σαραγῶ μαγαλινὲ πῆπῶλ
ὄρερνειν καπῶν.

Ἰσῆ ἀτῆρ ἰσῆρι Φρῆν Ἄγιῶ Τράπε-
ζουσ) τεσίχλ ἰτζερερὶ Φιλιπῆδεν μῶ-
χουσ δζῆπῆ ἰσῆρι Κατολικὶ παπαζῆ
μαρῆρεσι ἰλὲ Λειτουργίῶ ἰδζῶτ ἰσῆρῆ.

Σῆνις— Ἰερά Σύνουδουσιν ἄμῆζ ὄ-
ληρη μῶυλεμῶτα νιζῶραν, Πρένς Φερί-
δανδῶ Ὀρθὸδοξὸς Κελῆσιμῆζην μῶυχα-
λῆρνεδ ὄλαράκ, Παναγιῶ Μοναστηρηνδῶ
κῆρ ὄλάν πῆρ βουσαατῆ ἔραζῆγι ζῆτε
ἰμτιεζ ὄλσον, ὄραδῶ Προπαγῶδῶ ὄμακ
βὲ Ὀρθὸδοξοσλαρῆ Κατολικῆγῆ δεαδῆτε
ἰμτιε κῆρῶτῆ ἰλὲ Κατολικὶ Καλογραῖα-
κῆρηρ ἰσῆρδν πῆρ Μονασῆρ ἰνῶσῆνῶ
καλεχῆμῆζ.

Σῆνισα— Πρένς Φερίδανδῆν μα-
τουκῶ ὄζερὶ Σῶριαδε Ἄγιος Κεῶλ
Μητροπολιτεσ Κελῆσισηνῶ Ὀρθὸδοξὸς
Κελῆσιμῆζην μῶυχαλῆρνεδ ὄλαράκ μῶ-
υτεβῆρ Ἄλαμῆνῶ Ἰμπερατωρῆ ἰκιντζὶ
Φερίδερῆ, βὲ αἰτῆρηρ ἰσῆρδν Μνημόσῶ
νον ἰδζῶτ ἰτζερῆμῶδῆρ, πῶνλῶρ ἰσῆ
Ὀρ-
θὸδοξὸς Κελῆσιμῆζ ραφαζῆηρηρλῶρ (αἰ-
ρετικῶς).

Ρῆπῆ— Πρένς Φερίδανδῆν χεῖτερ
μῶυδερῆν κῆρφεῖ Ὀρθὸδοξὸς Κελῆσι-
μῆζην πῆρ φερίδανδῶ βὲ Κλημεντιανῆν
ἔρετηρηρ ἰδζῶτ βὲ δεαλερὶ φαλλ ὄλου-
μασην ἔμρ ἔγλεμῶδῆρ, πῶνλῶρ ἰσῆ
πῆζιμ Ὀρθὸδοξὸς Εκκλησιασῆζ Κανὸ-
λαρῆνδῶ δαζῆζ ὄμαγιουτ,
Ἀριετινῶσλαρ.
Τῶτ πῶνλῶρδῶν πασῶ βατανῆμῆζ.

Advertisement for Nestlé's Milk featuring a bird feeding its young in a nest. Text includes 'NESTLÉ'S MILK', 'Nestlé's Milk', and 'Nestlé's Milk'.

Φρ.	No	Φρ.	No	Φρ.	No
1,000	1895,013	1,000	1,957,736	1200	104,655
"	1971,649	"	1215,577	"	348,851
"	28,000	"	300,822	"	265,174
"	716,907	"	1694,359	"	185,634
"	1050,482	"	529,222	"	1085,130
"	992,824	"	1283,534	"	716,910
"	633,323	"	1543,173	"	529,225
"	1953,774	"	1439,813	"	1849,717
"	1926,114	"	529,179	"	348,855
"	1171,658	"	846,942	"	765,443

Κατάλογος των 500 κτήματων...
 Δεξιόμοιο Ένοριτιστήρ ομόμοιζδεκι Κυριακή κείνι Τανουάρισον 23 ταριχι δαζικ Λειτουργιαδεν σόφρα ομόμοιζ μεζέλις ελαδζατηγνάν Κελίσιανη επιτροπικουσάν τεσίρ εβελισιέκέρ. δαα-βέτ πόουλοασή ελμαγιανλρ καπούλ ελμαγιαδκαλάρτηρ.
 Μεζέλις μεζέλις ελμαγιανλρ καπούλ ελμαγιαδκαλάρτηρ.
 1— 1888 σενασίνι μουαμελατή λατ-χασή.
 2— Τεμγίλ Κομισσιονουόν εντι-χασή.

3— Κέλις Επισκοπηνίν εντιχασή.
 4— Έκκλησιανήν χερ κίονι μενρασ-τη πατηνά μουακεράτ.
 Ένοριτιστήρ.
 μουαροδ ταακή ιδέρ.

Γεωσική περιβέρ ούρουοβεζέ ΝΕΒΕΧΙΡ.
 Μάχη χαλίν 2281 Παζάρ κίονι ούρου-βέτιν ομόμοιζ μεζέλις τεδεμεμοδ ιδεολεγι-νίν πηλ δζομίε ιχζανίν, μαζέλι μαγουσ-σηδζε σατ 6—7 ραδδελιρνδζε χαζήρ που-λουμαλαράρ ενάν ελμουοδ.
 Σταυτάλ 17 Ιανουάριος: 1889.
 Ένοριτιστήρ



ΤΟ ΤΗΣ ΚΥΡΙΑΣ
Σ. Α. ΑΛΛΕΝ
 ΠΑΓΚΟΣΜΙΟΝ ΕΠΑΝΟΡΘΩΤΙΚΟΝ
 ΤΩΝ ΤΡΙΧΩΝ.
 (DR. S. A. ALLEN'S WORLD'S HAIR RESTORER)
 Πρὸς ἀπόσταν εἰς Λευκοφάνον κήνην τῆς χροῆς, λακωπύρην καὶ κολλοῦν τῆς νεότητος. Ἀνακίσι τῆς φύσεως, δύναμις καὶ ἀσθένει τῆς. Ἡ περὶ αὐτῆς ταχέως χάνεται. Ἐχει ἐπιβλῆσαι πρὸς αὐτὴν ἀποκαταστήσει, ἢ μὴ μόνον φιλῶν ἀφ' ἑαυτοῦ. Τσαυτή εἶναι ἡ φύσις πολλῶν αἰσθησῶν καὶ τῆς Λευκοφάνου τῶν κήνην αἰς τὴν φύσιν τῆς χροῆς ἀνάκτησιν καὶ τὸ φαλακρὸν μέρος τῆς κεφαλῆς τῶν μὲ νέων κήνην ἐπανέσθαι. Ἡ δὴ πᾶσι τῆς ἡλικίας ἀποκαταστήσει τὴν κήνην αἰς τὴν νεότητα, αὐτὴν ἀφ' ἑαυτοῦ λακωπύρην, καὶ τὸ ἐπιβλῆσαι αὐτῆν ὅταν αἰ βῶν, προμηθεύθητε χωρὶς ἀναβολῆς μὴ φάληρ Κ. Σ. Α. Ἀλλεν, Παγκοσμίον ἐπιανορ-θωτὸν κήνην.

FARINE LACTÉE H. NESTLÉ
 20 ans de succes



32 Récompenses
 42 Diplomes d' honneur
 44 Médailles d' or.
 Certificats nombreux des premières Autorités médicales.
 Χάρη νεστέλιν σουδλοδ ούρουδ.
 Ἰζέτιςτερ εντεκρινίν ελζα σουδουδίν κερσουλ εκοπ, ειντεδζοκ τεδζουλόλο τεζοι, αουκεμλ πῖρ ναφακα ελάν Νεστέλιν μεζέλις σουδλοδ ούρουδ, σουδλοδζε ελάν Βάλδερτερ σουδλοδ κείνι τερεκιδαν πιασά, χερ σουδδίν κερσουλζε, με χερμε χαζήρ κολαίτι με ρουβί κωαλ ενδέρ.
 Μ'νολιόν ούν ελζαζαζα με εδζαζε μαγασεσίν πουλινμακεδέρ.
 Ἰσπου σουδδίν πῖρ εζοκ γυλερενδίν σακηνράκ ενζοίν χερ κουτόδ εδζερνδζε σουδδάν Χάρη Νεστέλιν ἰζεσσεζά επκατ ελμαγιε κερσουλζε.

ΤΣΙΤΣΟΠΟΥΛΟΣ ΠΙΡΛΔΕΡΛΕΡΙΝ

Εἶδη μουδζεθεγεράτ ενδάζε σουρλοδ σαατ με τεζγινάτ μαγασελερί.
 ρκίε μαγασε Γάλαταδε Καρακίσι εζαδδουδίνε Τρανβάι Στασιονή κερσου-σνη Ἰεγερμίν γαη ελτηγνά 37 νοβμερολου μαγασεζερ.
 ...ρινδζι σουσάτ γίνε Γάλαταδε Καρακίσιδε Κομισσιόν γαηγνά σάπηκ Κο-ριτζόνερν 8 νοβμερολη μαγασεζοιρ.
 Ἰκινδζι σουσάτ Ἰστανπόλ σεπινδζε Τζαρσοβί κειπερδὶ Ἀιναδζήλζερ τεζερζο-σνηδ 11 νοβμερολη μαγασεζοιρ.
 Δεξιόμοιο μερίουλ γαητῆρ μουσπερλεριμίζε ἰλάν-ου πεγιάν ἰδέρζικη πουλί-αατηρληκόν, καβλιχίν με οδδζουζουκάν γιανά μερνον ἰτεμκ μαζέλι ελζε πῖλ μουναβεσί Εὐρώπηγια κιδερίχ, γιαηπλούρκεν φαπρικαλερδε ἰοίν πασῆνδ γιη τεζγινάτ, με κιάφρεσίδε 14δίν 18 κηρατάζεγιν χας ελπουδάν με ενδζα-κή μέδαθαν ελμαξ σαρηί ἰλιε κουλτετιου γιουζουκλήρ, πλεδζελιέρ, κρουπε-κεδαλιελέρ, με κερρτζιζαλαρ, με 18 κηρατλήε ἀλτουόαν Παριε κερδουλαρ, ελμασλή σαατλέρ, με ἀλτου με γιαδζελή με κίμουοβ με νικίε χρονομετλήρ με σουρμάλρ με σάλαζι ενζοίν δουρδὸν σιατδὰ μαδενδίν ἀσχη σαατλάρ, με ἀπατ κίμουοδζε χιασί κίπὶ δουρλοδ τεζγινάτ ἰσπιαζ ἰτεμκλε, μαζαδζεμγίζκα μουαφαρκα ελζαπλίζε. Ἰσπου τεζγινάτ κιάφρεσίδε κερκέ ἀλτου κερκέ κί-μουδ κερκατέ ταχτηγνά ελμαξ, τουδεν με παρτζα παρτζα σατηλήρ.

ΣΙΓΟΥΡΙΤΑ ΙΤΖΟΥΝ ΑΝΩΝΥΜ ΚΟΥΜΠΑΝΙΑΣΗ

Ἀνατολή ενζοίν Ἰστανπολδζε βεκίλ
Μ. ΑΛΕΞΑΝΔΡΟΣ ΚΟΥΡΜΟΥΖΗΣ
ΛΑ ΡΟΥΕΝΕΖ
 1837 σεκί τεσίε ελμουοδ
 Γεωγγνή κερσού.
 Ἰσπου αικρε τεσσινανδεν περοδ ελμακνί σιγουριταγία ριζ ιδενλεριρ
 Γεωγγνή πεδὰ 25,000,000 φράνκ βερμυοδ.
 Βαζ ελμάν περμαζε 4,000,000
 Ἐγχεζατ περμαζε πουνδζε εαζελ τεζελιδερ.
 Γραζουχατ Γάλαταδε γροζέκ καλδηρημδὶ Ἰκμερδζοιλου χαηηνά Ν. 10

ΓΑΖΕΤΑ ΠΕΣΑΔΙ
 Ἰστανπολδὰ σερελιρ Μεζέλιδ 8
 ἀλεή ελτηγνὰ 3 1/2
 Ταγραλαρδὰ σερελιρ 8
 ἀλεή ελτηγνὰ 4 1/2
 Ἰκμερδίν γκοκαρή σερελιρ 8
 Διάρη εδζεκαδὰ σερελιρ 40
 ΓΑΖΕΤΑ ΠΕΣΑΔΙ ΣΑΙΜΑ ΠΕΣΙΝΑΪΦ
 Ἀποσκατ γιά χερ ἀε πασηρδάν γιά εν πε-
 οινδεν πασλάρ.
ΝΟΥΣΧΑΣΗ ΠΙΡ ΓΡΟΥΣΔΟΥΡ
 Πεδελ πούν κελμεκιδε, ταγραλαρδάν
 χιετ πῖρ σπηαρῆ καποδ ελτηγνάλ.
 Μεζέλιζάν χιετ πῖρ κίμεσπερ Γαζετα
 βερμυελ.

ΑΝΑΤΟΛΗ
 ΣΑΛΙ, ΗΕΥΤΕΣΤΗΝΙΣ ΒΕ ΔΕΥΟΜΑ ΙΡΤΕΜ ΠΑΣΑΟΥΡ
 Σερ Μουελλιφ με Σαχίηη ἰμτιγεζ
ΕΒΡΑΓΓΕΛΙΝΟΣ ΜΙΣΧΑΙΔΗΣ
 Μουδριε μαπαα ΘΕΑΓΕΝΗΣ ΜΙΣΧΑΙΔΗΣ
 Δρεκτόρηρ οδμουρ ΧΡΗΣΤΟΣ ΜΙΣΧΑΙΔΗΣ
 Μαπαα με γιουζουχατ
 138 Οζοίν τεζαρή Τανπουρδζελ χόν 138
 Ἀκδζεδε μουαμελατ ενζοίν μουσσιό Χρηστος
 Μισαηλίδηε μουραδζατ ελμαξ. Μακποδζε που-
 σουλαλαρή ἰδαρ με ροχρονίε τεμχίρ ελμαγιελήρ.

ΚΟΡΦΙΟΡΑΤ
 Διατρή πασηνά σατηρή Γρ. 8
 ιζενδὶ 6
 σουσινδὰ 4
 Ἰελαρατ ενζοίν 5
 σουσινδὰ 3
 Δεζελ ενζοίν κονδερλιάν βαρκαζ ζεροδ
 βερμυελ. χερ κονά κουρτοατ ενζοίν σερ
 μουελλιφ Ε. Μισαηλίδηε ερένδιγε μουρα-
 δζατ ελμου.
 Πούα οδζρετι βερμυελικη μεκτοπὶ μα-
 κουλιμλ δερλιδερ
 Μαπαα δερουνδζε πουλινάν Ἀνατολή
 Κουρτουπχανεσίν κιαπαλαρ με φιαλαρή
 παλαζε μουσπερλεζοιρ.

Σαχίσι Ἰμτιγίτζ ΕΒΡΑΓΓΕΛΙΝΟΣ ΜΙΣΧΑΙΔΗΣ.